

DECYZJA KOMISJI

z dnia 6 maja 2010 r.

zmieniająca załącznik E część 1 i 2 do dyrektywy Rady 92/65/EWG w odniesieniu do wzorów świadectw zdrowia dla zwierząt pochodzących z gospodarstw oraz dla pszczoł i trzmieli

(notyfikowana jako dokument nr C(2010) 2624)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/270/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/65/EWG z dnia 13 lipca 1992 r. ustanawiającą wymagania dotyczące zdrowia zwierząt regulujące handel i przywóz do Wspólnoty zwierząt, nasienia, komórek jajowych i zarodków nieobjętych wymaganiami dotyczącymi zdrowia zwierząt ustanowionymi w szczególnych zasadach Wspólnoty określonych w załączniku A pkt I do dyrektywy 90/425/EWG⁽¹⁾, w szczególności jej art. 22 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 10 dyrektywy 92/65/EWG ustanowiono wymagania dotyczące zdrowia zwierząt regulujące handel psami, kotami i fretkami.
- (2) W załączniku E część 1 do tej dyrektywy ustanowiono wzór świadectwa zdrowia stosowanego w handlu zwierzętami pochodzącymi z gospodarstw, w tym psami, kotami i fretkami.
- (3) W rozporządzeniu (WE) nr 998/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾ ustanowiono wymagania dotyczące zdrowia zwierząt, stosowane do przemieszczania zwierząt domowych o charakterze niehandlowym, oraz zasady stosowane do kontroli takiego przemieszczania. Rozporządzenie to ma zastosowanie do przemieszczania zwierząt domowych gatunków wymienionych w załączniku I do tego rozporządzenia między państwami członkowskimi lub z państw trzecich. Psy, koty i fretki są wymienione w części A i B załącznika.
- (4) Wymogi ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 998/2003 różnią się w zależności od państwa członkowskiego lub państwa trzeciego pochodzenia i państwa członkowskiego przeznaczenia.
- (5) Państwa trzecie stosujące wobec przemieszczania zwierząt domowych o charakterze niehandlowym przepisy co najmniej równorzędne z przepisami przewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 998/2003 wymienione są w załączniku II część B sekcja 2 do tego rozporządzenia.
- (6) Aby uniknąć sytuacji oszukańczego upozorowania przemieszczeń o charakterze handlowym jako przemieszczenia o charakterze niehandlowym zwierząt domowych

w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 998/2003, art. 12 akapit pierwszy lit b) tego rozporządzenia stanowi, że wymogi i kontrole ustanowione w dyrektywie 92/65/EWG mają zastosowanie do przemieszczania więcej niż pięciu zwierząt domowych, jeżeli zwierzęta te przywożone są do Unii z państwa trzeciego niewymienionego w załączniku II część B sekcja 2 do tego rozporządzenia.

- (7) Ponadto rozporządzenie Komisji (UE) nr 388/2010 z dnia 6 maja 2010 r. wykonujące rozporządzenie (WE) nr 998/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do maksymalnej liczby zwierząt domowych określonych gatunków, które mogą być przedmiotem przemieszczania o charakterze niehandlowym⁽³⁾, stanowi że wymogi i kontrole, o których mowa w art. 12 akapit pierwszy lit. b) rozporządzenia (WE) nr 998/2003 należy stosować również do przemieszczania psów, kotów i fretek trzymany w warunkach domowych, jeśli liczba zwierząt przemieszczanych do państwa członkowskiego z innego państwa członkowskiego lub państwa trzeciego wymienionego w załączniku II część B sekcja 2 do tego rozporządzenia jest wyższa niż pięć.
- (8) Rozporządzenie (WE) nr 998/2003 stanowi również, że w okresie przejściowym przemieszczanie o charakterze niehandlowym psów, kotów i fretek na terytorium Irlandii, Malty, Szwecji lub Zjednoczonego Królestwa podlega pewnym wymogom dodatkowym.
- (9) W dyrektywie 92/65/EWG nadmienia się te wymogi dodatkowe jedynie w odniesieniu do handlu psami, kotami i fretkami przemieszczanymi do Irlandii, Szwecji lub Zjednoczonego Królestwa.
- (10) Wzory świadectw stosowane w handlu wewnątrzunijnym powinny być kompatybilne ze zintegrowanym skomputeryzowanym systemem weterynaryjnym TRACES opracowanym zgodnie z decyzją Komisji 2003/623/WE⁽⁴⁾.
- (11) Aby wymogi i kontrole w odniesieniu do przemieszczania o charakterze niehandlowym więcej niż pięciu psów, kotów i fretek trzymany w warunkach domowych do wszystkich krajów członkowskich, w tym Malty, stosowane były w jednakowy sposób, konieczne jest dostosowanie wzoru świadectwa zdrowia ustanowionego w załączniku E część 1 do dyrektywy 92/65/EWG.

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ Dz.U. L 146 z 13.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 114 z 7.5.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 216 z 28.8.2003, s. 58.

- (12) Ponadto w załączniku E część 2 do dyrektywy 92/65/EWG ustanowiono wzór świadectwa zdrowia stosowanego w handlu wewnątrzunijnym żywymi pszczołami (*Apis mellifera*) i trzmielami (*Bombus* spp.).
- (13) W świadectwie tym ustanowiono wymogi dotyczące zdrowia zwierząt w odniesieniu do zgnilca amerykańskiego dla zarówno pszczoł, jak i trzmieli. Wedle tych wymogów dozwolone jest przemieszczanie pszczoł i trzmieli jedynie z obszarów wolnych od tej choroby. W przypadku wystąpienia ogniska choroby nie należy przemieszczać zwierząt w ciągu 30 dni na obszarze w promieniu trzech kilometrów wokół ogniska.
- (14) Trzmiele hoduje się jednak najczęściej w strukturach odizolowanych od środowiska, regularnie kontrolowanych przez właściwy organ pod kątem obecności chorób. W przeciwieństwie do kolonii na otwartym powietrzu jest mało prawdopodobne, aby tego typu struktury, uznane przez właściwy organ przedmiotowego państwa członkowskiego i pozostającego pod jego nadzorem, były narażone na obecność zgnilca amerykańskiego w promieniu trzech kilometrów ustanowionym w załączniku E część 2.
- (15) Należy zatem zmienić świadectwa zdrowia stosowane w wewnątrzunijnym handlu żywymi pszczołami i trzmielami w celu wprowadzenia do nich szczególnych wymogów dotyczących zdrowia zwierząt w odniesieniu do trzmieli hodowanych w strukturach odizolowanych od środowiska.
- (16) Załącznik E część 1 i 2 do dyrektywy 92/65/EWG powinien zatem zostać odpowiednio zmieniony.
- (17) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załącznik E do dyrektywy 92/65/EWG zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 maja 2010 r.

W imieniu Komisji
John DALLI
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załączniku E do dyrektywy 92/65/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1) część 1 otrzymuje brzmienie:

„Część 1 – Świadcstwo zdrowia dla handlu zwierzętami pochodzącymi z gospodarstw (kopytne, ptaki, zajęczaki, psy, koty i fretki)

92/65 EI

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

Świadcstwo zdrowia dla zwierząt w obrocie wewnątrzspółnotowym

Część 1. Szczegóły dotyczące przesyłki	I.1. Nadawca Nazwa Adres Kod pocztowy		I.2. Numer referencyjny świadectwa	I.2.a. Lokalny numer referencyjny:		
			I.3. Odpowiedzialna władza centralna			
			I.4. Odpowiedzialna władza lokalna			
	I.5. Odbiorca Nazwa Adres Kod pocztowy		I.6. Nr ref. oryginałów towarzyszących świadectw		Nr ref. towarzyszących dokumentów	
			I.7.			
	I.8. Kraj pochodzenia	Kod ISO	I.9. Region pochodzenia	Kod	I.10. Kraj przeznaczenia	Kod ISO
					I.11. Region przeznaczenia	Kod
	I.12. Miejsce pochodzenia/Miejsce zbioru Gospodarstwo <input type="checkbox"/> Nazwa Adres Kod pocztowy		I.13. Miejsce przeznaczenia Gospodarstwo <input type="checkbox"/> Zakład <input type="checkbox"/> Zatwierdzony organ <input type="checkbox"/> Stacja pobierania nasienia <input type="checkbox"/> Zespół embriotransferu <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/> Nazwa Adres Kod pocztowy			
	I.14. Miejsce załadunku Kod pocztowy		I.15. Data i godzina wyjazdu			
	I.16. Środki transportu Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/> Identification:		I.17. Przewoźnik Nazwa Adres Kod pocztowy			
		I.19. Kod Taryfy Celnej (PCN)		I.20. Liczba zwierząt/masa		
				I.22. Liczba opakowań		
I.23. Oznakowanie kontenera/nr plomby		I.24.				
I.25. Zwierzęta/produkty przeznaczone do Hodowli <input type="checkbox"/> Opasu <input type="checkbox"/> Sztuczny rozród <input type="checkbox"/> Uboju <input type="checkbox"/> Zwierzęta towarzyszące <input type="checkbox"/> Zatwierdzonego organu <input type="checkbox"/>						
I.26. Tranzyt przez kraj trzeci <input type="checkbox"/> Kraj trzeci Punkt wejścia Punkt wejścia			I.27. Tranzyt przez państwa członkowskie <input type="checkbox"/> Kraj członkowski Kraj członkowski Kraj członkowski			
I.28. Eksport <input type="checkbox"/> Kraj trzeci Punkt wejścia			I.29. Szacunkowy czas podróży			
I.30. Plan podróży Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>						
I.31. Oznakowanie zwierząt Gatunek (Nazwa naukowa) System identyfikacji Numer identyfikacyjny Płeć Wiek Ilość						

PAŃSTWO

92/65 EI Zwierzęta pochodzące z gospodarstw (kopytne, ptaki, zajęczaki, psy, koty i fretki)

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
Część II: (¹) Niepotrzebne skreślić. (²) Zgodnie z wnioskiem państwa członkowskiego korzystającego z dodatkowych gwarancji na mocy prawodawstwa unijnego. — Kolor pieczęci i podpisu musi różnić się od koloru pozostałych adnotacji na świadectwie.		
Urzędowy/zatwierdzony lekarz weterynarii Imię i nazwisko (wielkimi literami): Data: Pieczęć:" Kwalifikacje i tytuł: Podpis:		

2) część 2 otrzymuje brzmienie:

„Część 2 – Świadczenie zdrowia dla handlu pszczołami i trzmielami

92/65 EII

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

Świadczenie zdrowia dla zwierząt w obrocie wewnątrzspółnotowym

Część 1. Szczegóły dotyczące przesyłki	I.1. Nadawca Nazwa		I.2. Numer referencyjny świadectwa		I.2.a. Lokalny numer referencyjny:			
	Adres Kod pocztowy		I.3. Odpowiedzialna władza centralna					
	I.4. Odpowiedzialna władza lokalna							
	I.5. Odbiorca Nazwa		I.6.					
	Adres Kod pocztowy		I.7.					
	I.8. Kraj pochodzenia		Kod ISO	I.9.		I.10. Kraj przeznaczenia	Kod ISO	I.11.
	I.12. Miejsce pochodzenia/Miejsce zbioru Gospodarstwo <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/>		I.13. Miejsce przeznaczenia Gospodarstwo <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/>					
	Nazwa Adres Kod pocztowy		Numer zatwierdzenia		Nazwa Adres Kod pocztowy		Numer zatwierdzenia	
	I.14. Miejsce załadunku Kod pocztowy		I.15. Data i godzina wyjazdu					
	I.16. Środki transportu Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/>		I.17.					
	Oznakowanie:		I.18. Gatunek zwierząt/Produkt		I.19. Kod Taryfy Celnej (PCN) 01.06.90		I.20. Liczba zwierząt/masa	
	I.21.		I.22. Liczba opakowań					
	I.23. Oznakowanie kontenera/nr plomby		I.24.					
	I.25. Zwierzęta/produkty przeznaczone do Hodowli <input type="checkbox"/> Przepęd <input type="checkbox"/>							
I.26. Tranzyt przez kraj trzeci <input type="checkbox"/>		Kraj trzeci		Kod ISO		I.27. Tranzyt przez państwa członkowskie <input type="checkbox"/>		
Punkt wejścia		Kod		Kraj członkowski		Kod ISO		
Punkt wejścia		Nr PKG		Kraj członkowski		Kod ISO		
I.28. Eksport <input type="checkbox"/>		Kraj trzeci		Kod ISO		I.29.		
Punkt wejścia		Kod						
I.30.								
I.31. Oznakowanie zwierząt		Gatunek (Nazwa naukowa)		Ilość		Numer partii		

PAŃSTWO

92/65 EII Pszczoły (*Apis mellifera*) i trzmiele (*Bombus* spp.)

	II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.						
Część II: Zaświadczenie	Ja, niżej podpisany poświadczam, że:								
	II.1								
	albo ⁽²⁾ [a] pszczoły/trzmiele ⁽²⁾ pochodzą z obszaru, który nie jest objęty zakazem związanym z występowaniem zgnilca amerykańskiego. (Okres obowiązywania zakazu trwa co najmniej 30 dni od stwierdzenia ostatniego odnotowanego przypadku i od dnia, w którym wszystkie ule w promieniu trzech kilometrów zostały sprawdzone przez właściwy organ, i wszystkie zainfekowane ule zostały spalone lub też poddane odpowiednim zabiegom i inspekcji, aż do spełnienia wymogów wspomnianego właściwego organu.);]								
	albo ⁽²⁾ [a] trzmiele pochodzą ze struktury odizolowanej od środowiska, uznanej i nadzorowanej przez właściwy organ państwa członkowskiego, wolnej od zgnilca amerykańskiego, która poddana została inspekcji bezpośrednio przed wysyłką, a żaden trzmiel ani populacja hodowlana nie wykazują klinicznych objawów ani podejrzeń choroby;]								
	oraz b) pszczoły/trzmiele ⁽²⁾ pochodzą z obszaru, który, w promieniu co najmniej 100 km, nie jest objęty ograniczeniami związanym z podejrzeniem lub potwierdzonym występowaniem małego chrząszcza ulowego (<i>Aethina tumida</i>) lub roztocza <i>Tropilaelaps</i> (<i>Tropilaelaps</i> spp.) i na którym nie są obecne te pasożyty;								
oraz c) pszczoły/trzmiele ⁽²⁾ zostały wraz z opakowaniem poddane kontroli wzrokowej w celu wykrycia obecności małego chrząszcza ulowego (<i>Aethina tumida</i>) lub jego jaj i larw, lub innych pasożytów atakujących pszczoły i trzmiele, w szczególności roztocza <i>Tropilaelaps</i> (<i>Tropilaelaps</i> spp.);]									
II.2	<p>dotaddkowe gwarancje dotyczące chorób wymienionych w załączniku B ⁽¹⁾ do dyrektywy 92/65/EWG są następujące ⁽²⁾:</p> <table border="0"> <tr> <td>Choroba</td> <td>Decyzja</td> </tr> <tr> <td>Choroba</td> <td>Decyzja</td> </tr> <tr> <td>Choroba</td> <td>Decyzja</td> </tr> </table>		Choroba	Decyzja	Choroba	Decyzja	Choroba	Decyzja	
Choroba	Decyzja								
Choroba	Decyzja								
Choroba	Decyzja								
<p><i>Uwagi</i></p> <p>Część I:</p> <p>— Rubryka I.31: gatunek: wpisać <i>Apis mellifera</i> lub <i>Bombus</i> spp. ilość: wpisać liczbę kolonii. numer partii: w stosownych przypadkach wpisać liczbę pieczęci.</p> <p>Część II:</p> <p>⁽¹⁾ Zgodnie z wnioskiem państwa członkowskiego korzystającego z dodatkowych gwarancji na mocy prawodawstwa unijnego. ⁽²⁾ Niepotrzebne skreślić.</p> <p>— Kolor pieczęci i podpisu musi różnić się od koloru pozostałych adnotacji na świadectwie.</p>									
<p>Zatwierdzony lekarz weterynarii lub zatwierdzony urzędnik</p> <table border="0"> <tr> <td>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</td> <td>Kwalifikacje i tytuł:</td> </tr> <tr> <td>Data:</td> <td>Podpis:</td> </tr> <tr> <td>Pieczęć:"</td> <td></td> </tr> </table>				Imię i nazwisko (wielkimi literami):	Kwalifikacje i tytuł:	Data:	Podpis:	Pieczęć:"	
Imię i nazwisko (wielkimi literami):	Kwalifikacje i tytuł:								
Data:	Podpis:								
Pieczęć:"									